



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet Hazardous Waste Disposal	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3554-206280/A	Date 2020-02-18
Client Reference No. - N° de référence du client W3554-20-6280	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier HAL-9-83065 (218)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-218-10906	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-02-04	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-16	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Conrad, Darren	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Telephone No. - N° de téléphone (902) 403-8584 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur hal218
FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 vise à fournir des réponses aux questions et à réviser la base de paiement.

Question 1: Élimination des canettes AFFF de l'article 7, s'agit-il de bonbonnes ou seaux de 20 litres?

Réponse 1: Ce sont des contenants de 20L, verts et bleus avec une poignée et un bouchon à visser. Il y aura à l'occasion 205 litres de fûts AFFF.

Question 2: Élimination, article 8, pots de peinture dans les triwalls, l'unité de distribution est par triwall, mais la quantité est indiquée selon L. La quantité doit-elle être triwalls?

Réponse 2: Oui, la quantité doit être conforme au triwall.

Question 3: Élimination Article 9 Peinture liquide, ce matériau est-il contenu dans des fûts de 205 litres?

Réponse 3: Oui, dans des fûts de 205 L

Question 4: L'entrepreneur d'élimination doit fournir une liste de prix fixe pour l'analyse et les matériaux supplémentaires. Comment TPSGC considérera-t-il cette liste de prix par rapport à l'offre totale?

Réponse 4: Les prix seront indiqués dans l'offre à commandes finale, mais ces prix ne seront pas utilisés dans le calcul de l'attribution.

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Heures normales de travail: Du lundi au vendredi, 7h30 à 17h.

En dehors des heures normales de travail: Comprend, samedi, dimanche et les jours fériés.

Quantité estimée (B) pour chaque article de la Base de paiement n'est qu'une estimation à des fins d'évaluation et ne déduit pas que toutes les quantités pour cet article seront utilisées ou que les quantités ne pourront être dépassées.

Tableau 1 Fixation des prix – 1^{ère} année Du 1avril 2020 au 31 mars 2021					
Article	Description	Unité de mesure	Tarif unitaire (A)	Nombre estimé (B)	Prix unitaire 1ere année (A x B)
A.	Taux de rémunération de la main-d'œuvre - service sur place Comprend le prélèvement, l'analyse, les rapports ou l'évaluation de bâtiment.				
.1	technicien (heures normales)	par heure	\$	800	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.2	technicien (dehors des heures normales)	par heure	_____ \$	300	_____ \$
.3	Camion de transport	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.4	Camion aspirateur	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.5	Unité de nettoyage à l’eau sous pression - pression nominale 3000 psi min, 5000 psi max	par heure	_____ \$	50	_____ \$
B.	Frais d'élimination				
.1	Pompage d’eau noire	par litre	_____ \$	28,000 l	_____ \$
.2	Nettoyage de réservoir d’eau noire	par litre	_____ \$	2 réservoirs/année	_____ \$
.3	Eau grise	par litre	_____ \$	2,600 l	_____ \$
.4	Combustible utilisé	par litre	_____ \$	8,190 l	_____ \$
.5	Huile usée	par litre	_____ \$	40,000 l	_____ \$
.6	Réservoir de mousse AFFF à bord d’un navire	par litre	_____ \$	7,200 l	_____ \$
.7	Contenants de mousse AFFF	par litre	_____ \$	7,000 l	_____ \$
.8	Pots de peinture en contenants Tri-Wall	par Tri-Wall	_____ \$	20 Tri-wall	_____ \$
.9	Peinture liquide	par litre	_____ \$	2,500 l	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.10	liquide de refroidissement	par litre	_____ \$	7,000 l	_____ \$
.11	Générateurs d'oxygène usagés/périmés provenant d'appareils respiratoires pour évacuation d'urgence (AREU)	Par Unit / kg	_____ \$	375 unit / 550 kg	_____ \$
.12	Absorbants usagés	Par 360 l baril	_____ \$	600 barils	_____ \$
.13	Analyse d'échantillon	par analyses	_____ \$	20 analyses	_____ \$
Tableau 1 – Prix total 1^{ère} année					_____ \$
Note: L'entrepreneur doit fournir une liste de prix fixes pour les analyses et les matériaux supplémentaires qui pourraient être utilisés dans la présente convention d'offre à commandes.					

Tableau 2 Fixation des prix – 2^e année Du 1 avril 2021 au 31 mars 2022					
Article	Description	Unité de mesure	Tarif unitaire (A)	Nombre estimé (B)	Prix unitaire 2 ^e année (A x B)
A.	Taux de rémunération de la main-d'œuvre - service sur place Comprend le prélèvement, l'analyse, les rapports ou l'évaluation de bâtiment.				
.1	technicien (heures normales)	par heure	_____ \$	800	_____ \$
.2	technicien (dehors des heures normales)	par heure	_____ \$	300	_____ \$
.3	Camion de transport	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.4	Camion aspirateur	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.5	Unité de nettoyage à l'eau sous pression - pression nominale 3000 psi min, 5000 psi max	par heure	_____ \$	50	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

B. Frais d'élimination					
.1	Pompage d'eau noire	par litre	\$	28,000 l	\$
.2	Nettoyage de réservoir d'eau noire	par litre	\$	2 réservoirs/année	\$
.3	Eau grise	par litre	\$	2,600 l	\$
.4	Combustible utilisé	par litre	\$	8,190 l	\$
.5	Huile usée	par litre	\$	40,000 l	\$
.6	Réservoir de mousse AFFF à bord d'un navire	par litre	\$	7,200 l	\$
.7	Contenants de mousse AFFF	par litre	\$	7,000 l	\$
.8	Pots de peinture en contenants Tri-Wall	par Tri-Wall	\$	20 Tri-wall	\$
.9	Peinture liquide	par litre	\$	2,500 l	\$
.10	liquide de refroidissement	par litre	\$	7,000 l	\$
.11	Générateurs d'oxygène usagés/périmés provenant d'appareils respiratoires pour évacuation d'urgence (AREU)	Par Unit / kg	\$	375 unit / 550 kg	\$
.12	Absorbants usagés	Par 360 l baril	\$	600 barils	\$
.13	Analyse d'échantillon	par analyses	\$	20 analyses	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Tableau 2 – Prix total 2^e année					\$
Note: L'entrepreneur doit fournir une liste de prix fixes pour les analyses et les matériaux supplémentaires qui pourraient être utilisés dans la présente convention d'offre à commandes.					

Tableau 3 Fixation des prix – 1^{ère} année d'option Du 1avril 2022 au 31 mars 2023					
Article	Description	Unité de mesure	Tarif unitaire (A)	Nombre estimé (B)	Prix unitaire 1 ^{ère} année d'opt (A x B)
A.	Taux de rémunération de la main-d'œuvre - service sur place Comprend le prélèvement, l'analyse, les rapports ou l'évaluation de bâtiment.				
.1	technicien (heures normales)	par heure	\$	800	\$
.2	technicien (dehors des heures normales)	par heure	\$	300	\$
.3	Camion de transport	par heure	\$	200	\$
.4	Camion aspirateur	par heure	\$	200	\$
.5	Unité de nettoyage à l'eau sous pression - pression nominale 3000 psi min, 5000 psi max	par heure	\$	50	\$
B.	Frais d'élimination				
.1	Pompage d'eau noire	par litre	\$	28,000 l	\$
.2	Nettoyage de réservoir d'eau noire	par litre	\$	2 réservoirs/année	\$
.3	Eau grise	par litre	\$	2,600 l	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.4	Combustible utilisé	par litre	_____ \$	8,190 l	_____ \$
.5	Huile usée	par litre	_____ \$	40,000 l	_____ \$
.6	Réservoir de mousse AFFF à bord d'un navire	par litre	_____ \$	7,200 l	_____ \$
.7	Contenants de mousse AFFF	par litre	_____ \$	7,000 l	_____ \$
.8	Pots de peinture en contenants Tri-Wall	par Tri-Wall	_____ \$	20 Tri-wall	_____ \$
.9	Peinture liquide	par litre	_____ \$	2,500 l	_____ \$
.10	liquide de refroidissement	par litre	_____ \$	7,000 l	_____ \$
.11	Générateurs d'oxygène usagés/périmés provenant d'appareils respiratoires pour évacuation d'urgence (AREU)	Par Unit / kg	_____ \$	375 unit / 550 kg	_____ \$
.12	Absorbants usagés	Par 360 l baril	_____ \$	600 barils	_____ \$
.13	Analyse d'échantillon	par analyses	_____ \$	20 analyses	_____ \$
Tableau 3 – Prix total 1^{ère} année d'option					_____ \$

Note: L'entrepreneur doit fournir une liste de prix fixes pour les analyses et les matériaux supplémentaires qui pourraient être utilisés dans la présente convention d'offre à commandes.

Tableau 4 Fixation des prix – 2^e année d'option Du 1 avril 2023 au 31 mars 2024					
Article	Description	Unité de mesure	Tarif unitaire (A)	Nombre estimé (B)	Prix unitaire 2 ^e année d'opt (A x B)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

A. Taux de rémunération de la main-d'œuvre - service sur place Comprend le prélèvement, l'analyse, les rapports ou l'évaluation de bâtiment.					
.1	technicien (heures normales)	par heure	_____ \$	800	_____ \$
.2	technicien (dehors des heures normales)	par heure	_____ \$	300	_____ \$
.3	Camion de transport	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.4	Camion aspirateur	par heure	_____ \$	200	_____ \$
.5	Unité de nettoyage à l'eau sous pression - pression nominale 3000 psi min, 5000 psi max	par heure	_____ \$	50	_____ \$
B. Frais d'élimination					
.1	Pompage d'eau noire	par litre	_____ \$	28,000 l	_____ \$
.2	Nettoyage de réservoir d'eau noire	par litre	_____ \$	2 réservoirs/année	_____ \$
.3	Eau grise	par litre	_____ \$	2,600 l	_____ \$
.4	Combustible utilisé	par litre	_____ \$	8,190 l	_____ \$
.5	Huile usée	par litre	_____ \$	40,000 l	_____ \$
.6	Réservoir de mousse AFFF à bord d'un navire	par litre	_____ \$	7,200 l	_____ \$
.7	Contenants de mousse AFFF	par litre	_____ \$	7,000 l	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.8	Pots de peinture en contenants Tri-Wall	par Tri-Wall	\$	20 Tri-wall	\$
.9	Peinture liquide	par litre	\$	2,500 l	\$
.10	liquide de refroidissement	par litre	\$	7,000 l	\$
.11	Générateurs d'oxygène usagés/périmés provenant d'appareils respiratoires pour évacuation d'urgence (AREU)	Par Unit / kg	\$	375 unit / 550 kg	\$
.12	Absorbants usagés	Par 360 l baril	\$	600 barils	\$
.13	Analyse d'échantillon	par analyses	\$	20 analyses	\$
Tableau 4 – Prix total 2^e année d'option					\$
Note: L'entrepreneur doit fournir une liste de prix fixes pour les analyses et les matériaux supplémentaires qui pourraient être utilisés dans la présente convention d'offre à commandes.					

Tableau 5 Fixation des prix – 3^e année d'option Du 1 avril 2024 au 31 mars 202					
Article	Description	Unité de mesure	Tarif unitaire (A)	Nombre estimé (B)	Prix unitaire 3 ^e année d'opt (A x B)
A.	Taux de rémunération de la main-d'œuvre - service sur place Comprend le prélèvement, l'analyse, les rapports ou l'évaluation de bâtiment.				
.1	technicien (heures normales)	par heure	\$	800	\$
.2	technicien (dehors des heures normales)	par heure	\$	300	\$
.3	Camion de transport	par heure	\$	200	\$
.4	Camion aspirateur	par heure	\$	200	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.5	Unité de nettoyage à l'eau sous pression - pression nominale 3000 psi min, 5000 psi max	par heure	\$	50	\$
B.	Frais d'élimination				
.1	Pompage d'eau noire	par litre	\$	28,000 l	\$
.2	Nettoyage de réservoir d'eau noire	par litre	\$	2 réservoirs/année	\$
.3	Eau grise	par litre	\$	2,600 l	\$
.4	Combustible utilisé	par litre	\$	8,190 l	\$
.5	Huile usée	par litre	\$	40,000 l	\$
.6	Réservoir de mousse AFFF à bord d'un navire	par litre	\$	7,200 l	\$
.7	Contenants de mousse AFFF	par litre	\$	7,000 l	\$
.8	Pots de peinture en contenants Tri-Wall	par Tri-Wall	\$	20 Tri-wall	\$
.9	Peinture liquide	par litre	\$	2,500 l	\$
.10	liquide de refroidissement	par litre	\$	7,000 l	\$
.11	Générateurs d'oxygène usagés/périmés provenant d'appareils respiratoires pour évacuation d'urgence (AREU)	Par Unit / kg	\$	375 unit / 550 kg	\$

N° de l'invitation - Solicitation No.
W3554-206280/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3554-20-6280

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
HAL-9-83065

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL218
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

.12	Absorbants usagés	Par360 l baril	_____ \$	600 barils	_____ \$
			_____ \$		_____ \$
.13	Analyse d'échantillon	par analyses	_____ \$	20 analyses	_____ \$
			_____ \$		_____ \$
Tableau 5 – Prix total 3 ^e année d'option					_____ \$
Note: L'entrepreneur doit fournir une liste de prix fixes pour les analyses et les matériaux supplémentaires qui pourraient être utilisés dans la présente convention d'offre à commandes.					

Prix offert total = Tableau 1 + Tableau 2 + Tableau 3 + Tableau 4

Tableau 1 _____ \$

Tableau 2 _____ \$

Tableau 3 _____ \$

Tableau 4 _____ \$

Tableau 5 _____ \$

Prix offert total _____ \$

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.